

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — Izteikts ar Finanzgericht Düsseldorf (Vācija) 2008. gada 14. augusta rīkojumu — Hoesch Metals and Alloys GmbH/Hauptzollamt Aachen**

(Lieta C-373/08)

(2008/C 272/22)

Tiesvedības valoda — vācu

### Iesniedzējtiesa

Finanzgericht Düsseldorf

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Hoesch Metals and Alloys GmbH

Atbildētāja: Hauptzollamt Aachen

### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Padomes 1992. gada 12. oktobra Regulas (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi<sup>(1)</sup> 24. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka silīcija metāla bloku sadalīšana, attīrīšana un sasmalcināšana, kā arī tālāka sasmalcināto silīcija graudu sijāšana, šķirošana un iesaiņošana nozīmē [preces] izcelsmi norādošu apstrādi vai pārstrādi?
- 2) Gadījumā, ja atbilde uz pirmo jautājumu ir noliedzīga, vai ir spēkā Padomes 2004. gada 2. marta Regula (EK) Nr. 398/2004, ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes silīcija importu<sup>(2)</sup>?

<sup>(1)</sup> OV L 302, 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 66, 15. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar Korkein oikeus (Somija) 2008. gada 5. septembra rīkojumu — Krimināllieta pret Artur Leymann un Aleksei Pustovarov**

(Lieta C-388/08)

(2008/C 272/23)

Tiesvedības valoda — somu

### Iesniedzējtiesa

Korkein oikeus (Somija)

### Lietas dalībnieki pamata procesā

Artur Leymann un Aleksei Pustovarov

### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Kā ir interpretējama Pamatlēmuma<sup>(1)</sup> 27. panta 2. punktā izmantotā frāze “nodarījum[s], [...] kas nav nodarījums, par kuru tā nodota”, un precīzāk, kādi kritēriji ir jāņem vērā, izvērtējot, vai apsūdzības pamatā esošā nodarījuma apraksts tik ļoti atšķiras no nodarījuma, par kuru notikusi nodošana, apraksta, ka runa ir par “nodarījumu, kas nav [tas] nodarījums” 27. panta 2. punkta izpratnē un tādēļ ir nepieciešama piekrišana kriminālvajāšanas uzsākšanai 27. panta 3. punkta g) apakšpunkta un 4. punkta izpratnē?
- 2) Vai Pamatlēmuma 27. panta 2. punkts ir interpretējams tādējādi, ka piekrišanas procedūra saskaņā ar 27. panta 3. punkta g) apakšpunktu un 4. punktu ir jāpiemēro tad, kad gan apcietināšanas ordera, gan galīgās apsūdzības pamatā ir bijis (smags) noziegums saistībā ar narkotiskajām vielām, bet vēlāk apsūdzības pamatā esošā nodarījuma apstākļi ir mainījušies tādā veidā, ka apsūdzībā runa ir par citām narkotiskajām vielām, kuras nav apcietināšanas orderī minētas?
- 3) Kā ir interpretējams Pamatlēmuma 27. panta 2. punkts, saskaņā ar kuru nevar veikt nodoto personu kriminālvajāšanu, tās notiesāt vai tām atņemt brīvību par nodarījumu, kas veikts pirms to nodošanas un kas nav nodarījums, par kuru tās nodotas, it īpaši saistībā ar 27. panta 4. punktā paredzēto piekrišanas procedūru un ievērojot 27. panta 3. punkta c) apakšpunktu, saskaņā ar kuru specialitātes princips nav piemērojams, ja kriminālprocess neļauj piemērot pasākumus, kas ierobežotu personas brīvību?
  - (a) Vai minētie noteikumi gadījumos, kad ir jāpiemēro piekrišanas procedūra, ir jāinterpretē tādējādi, ka ar tiem nav pretrunā apsūdzības celšana par attiecīgo nodarījumu, tiesvedība vai sprieduma taisīšana pirms piekrišanas saņemšanas, ciktāl apsūdzētajam saistībā ar attiecīgo nodarījumu netiek piemērots līdzeklis, kas atņemtu vai ierobežotu tā brīvību?
  - (b) Kā jāvērtē apstākļi, ka kriminālprocess, kurā tiek piemērota brīvības ierobežošana, ietver vairākus nodarījumus, no kuriem vienam ir piemērojama piekrišanas procedūra? Vai šādā gadījumā iepriekš minētie noteikumi ir interpretējami tādā veidā, ka ar tiem nav pretrunā apsūdzības celšana par nodarījumu, kuram jāpiemēro piekrišanas procedūra, tiesvedība vai sprieduma taisīšana pirms piekrišanas saņemšanas arī tad, ja apsūdzētajam tiesvedības ietvaros ir piemēroti personīgās brīvības ierobežojumi tiktāl, ciktāl brīvības ierobežošana saistībā ar pārējiem apsūdzības punktiem ir pamatota ar likumu?

<sup>(1)</sup> Padomes 2002. gada 13. jūnija Pamatlēmums 2002/584/TI par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūram starp dalībvalstīm, OV L 190, 1. lpp.